



Совет Безопасности

Distr.: General
27 September 2010
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1737 (2006)

Вербальная нота Постоянного представительства Румынии при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 2010 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Румынии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1737 (2006), и имеет честь препроводить доклад Румынии об осуществлении резолюции 1929 (2010) Совета Безопасности.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Румынии при Организации
Объединенных Наций от 27 сентября 2010 года
на имя Председателя Комитета**

**Доклад, представленный Румынией Комитету,
учрежденному резолюцией 1737 (2006),
об осуществлении резолюции 1929 (2010)**

7 сентября 2010 года

В пункте 31 резолюции 1929 (2010) Совет Безопасности призвал все государства — члены Организации Объединенных Наций представить Совету Безопасности доклад о шагах, предпринятых ими с целью эффективного осуществления пунктов 7–24.

В соответствии с положениями румынского законодательства (Указ о чрезвычайных полномочиях № 202/2008, утвержденный Законом № 217/2009) резолюция 1929 (2010) Совета Безопасности была опубликована в Официальном вестнике Румынии. Однако румынские организации выполняют положения резолюции 1929 (2010) со дня ее принятия, поскольку Указ о чрезвычайных полномочиях № 202/2008 обеспечивает прямое и обязательное действие на национальном уровне международных санкций, принятых Советом Безопасности (статья 3(1) вместе со статьей 1(1) Указа о чрезвычайных полномочиях № 202/2008), для всех субъектов права, к которым они относятся, включая физических и юридических лиц по частному праву, с даты их принятия Советом Безопасности.

**В отношении эмбарго на оружие и предметы двойного назначения
(пункты 7–9 и 13 резолюции 1929 (2010))**

- В Румынии приняты следующие национальные законодательные акты, в соответствии с которыми требуется разрешение на экспорт в случаях продажи, поставки, передачи или экспорта оружия и связанных с ним материальных средств третьим странам¹, а также разрешение на предоставление брокерских и других услуг, относящихся к военной деятельности, которое обеспечивает основу для осуществления эмбарго на поставки Ирану оружия и запрета на связанные с этим брокерские услуги: Постановление правительства № 158/1999, принятое с поправками на основании Закона № 595/2004 и измененное Законом № 7/2010. В соответствии с этим законодательством, Национальное агентство по экспортному контролю (НАЭК)² располагает оперативным механизмом осуществления обязательных эмбарго в отношении оружия, предусмотренных резолюциями Совета Безопасности, решениями Совета, принятыми Советом Европейского Союза, или реше-

¹ Эти акты должны применяться ко всем товарам, включенным в общий военный перечень Европейского союза, Official Journal of the European Union C 65, 19 March 2009 p. 1.

² Национальное агентство по экспортному контролю (НАЭК) Главного управления Министерства иностранных дел Румынии отвечает за осуществлением контроля за экспортом, импортом и другой передачей военных товаров в соответствии с Постановлением правительства № 158/1999 с внесенными в него поправками на основании Закона № 595/2004.

ниями Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. В статье 28 Постановления правительства № 158/1999, измененного Законом № 7/2010, предусмотрено, что «Агентство отказывает в выдаче лицензии на операции с товарами военного назначения [...], если выдача такой лицензии противоречит принятым Румынией международным обязательствам по применению эмбарго на передачу вооружений, установленным Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом или Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе». НАЭК полностью выполняет новые положения, содержащиеся в резолюции 1929 (2010) Совета Безопасности. Пока НАЭК не получало заявок на предоставление экспортной лицензии для Ирана. НАЭК рекомендовало экспортерам проявлять большую осмотрительность при заключении коммерческих контрактов в Иране. Кроме того, НАЭК сотрудничает с национальным таможенным управлением, которое консультирует его по всем вопросам экспорта в Иран.

- В целях осуществления пунктов 7, 8, 9 и 13 резолюции 1929 (2010) НАЭК производит следующую оценку рисков:
 - анализирует продукцию (для определения того, может ли она использоваться для производства оружия массового уничтожения или военной продукции);
 - выясняет, кем является конечный пользователь и чем он занимается;
 - определяет, что собой представляют получатель и конечный пользователь;
 - анализирует отказы, касающиеся конкретного места назначения;
 - сотрудничает с национальными властями государств, которые отказали в выдаче разрешений на проведение конкретных операций.

**В отношении ограничений на въезд и транзитный проезд
(пункт 10 резолюции 1929 (2010))**

Румынская пограничная полиция приняла следующие меры по осуществлению пункта 10 резолюции 1929 (2010):

- проверила списки, содержащиеся в приложении I к резолюции 1929 (2010) и приложениях C, D и E к резолюции 1737 (2007), приложении I к резолюции 1747 (2007), приложении I к резолюции 1803 (2008) и приложениях I и II к резолюции 1929 (2010), или установленные Комитетом по санкциям в соответствии с пунктом 10 резолюции 1737 (2006), а также включила в базу данных лиц, в отношении которых наложен запрет на поездки;
- отслеживала передвижение судов в Черном море и направляла доклады агентству «Фронтекс» в целях выявления судов, на которые распространяются международные санкции.

**В отношении обязательств по замораживанию активов
(пункты 11, 12 и 19 резолюции 1929 (2010))**

Специализированные подразделения Национального финансового управления (входящие в структуру Министерства общественных финансов) приняли все необходимые меры для выявления всех средств и экономических ресурсов, прямо или косвенно принадлежащих субъектам, на которых наложены санкции, и установили систему контроля для оперативного обнаружения таких средств в настоящее время и в будущем и незамедлительного осуществления конкретных санкций.

**В отношении обязательств по проведению досмотров
(пункты 13–17 резолюции 1929 (2010))**

- Национальное таможенное управление отвечает за создание механизма оценки рисков, который будут использовать все оперативные таможенные структуры. Такой механизм оценки рисков будет охватывать следующие сферы:
 - ограничения на ведение коммерческих операций с Ираном (пункт 13 резолюции 1929 (2010));
 - досмотры подозрительных грузов, следующих в Иран и из этой страны, в морских портах и аэропортах (пункт 14 резолюции 1929 (2010));
 - досмотры судов в открытом море с согласия государства флага, если имеются разумные основания полагать, что они перевозят запрещенные предметы (пункт 15 резолюции 1929 (2010));
 - изъятие и утилизация запрещенных предметов на основании вышеупомянутых досмотров в соответствии с национальным законодательством (пункт 16 резолюции 1929 (2010)).

**В отношении санкций на транспорт
(пункты 18 и 20 резолюции 1929 (2010))**

- Министерство транспорта и инфраструктуры приняло следующие меры:
 - все подразделения Румынской морской администрации, отвечающие за прибытие и отбытие судов, досмотр судов и сертификацию торговых судов, информированы о принятии резолюции 1929 (2010), и им был направлен полный ее текст;
 - Румынская ассоциация владельцев морских судов информирована о принятии резолюции 1929 (2010);
 - полный текст резолюции 1929 (2010) опубликован на веб-сайте Румынской морской администрации (www.rna.ro);
 - во исполнение обязанности Румынской администрации гражданской авиации, касающейся выдачи разрешений на посадку коммерческих грузовых рейсов в румынских аэропортах, она следит за выполнением положений резолюции 1929 (2010) (а также положений решения 2010/413/CFSP Совета Европейского союза от 26 июля 2010 года, касающихся ограничительных мер против Ирана и отме-

ны документа об общей позиции 2007/140/CFSP) в отношении грузовых авиарейсов с пунктами отправления или промежуточной посадки на территории Ирана;

- в отношении санкций, предусмотренных в пункте 14 резолюции 1929 (2010), Румынской администрации гражданской авиации поручено разработать процедуру информирования Национального таможенного управления о разрешенных Румынской администрацией гражданской авиации грузовых авиарейсах с пунктом отправления или промежуточной посадки на территории Ирана, с тем чтобы Национальное таможенное управление могло досматривать грузы, находящиеся на этих воздушных судах;
- все румынские авиакомпании проинформированы об обязанности выполнять положения резолюции 1929 (2010) и решения 2010/413/CFSP Совета Европейского союза.

В отношении финансовых ограничений (пункты 21–24 резолюции 1929 (2010))

- Румынский национальный банк следит за осуществлением пунктов 21–24 резолюции 1929 (2010), которые распространяются на учреждения, контролируемые Румынским национальным банком. Контроль осуществляется в форме проверок на местах.
- В связи с запретом на открытие новых филиалов, отделений или представительств иранских банков в Румынии Румынский национальный банк при рассмотрении заявлений о выдаче разрешений учитывает положения пункта 23. Поэтому в конкретные положения национального законодательства были внесены изменения в соответствии с резолюцией 1929 (2010). Пока никаких заявлений, в связи с которыми потребовалось бы применить положения пункта 23 резолюции 1929 (2010), не поступало.

В рамках Европейского союза

Румыния и другие государства — члены Европейского союза (ЕС) совместно осуществляют ограничительный режим, введенный в отношении Ирана Советом Безопасности в его резолюции 1929 (2010), посредством принятия следующих общих мер³:

*Решение Совета 2010/413/CFSP от 26 июля*⁴

В этом решении Совета изложено обязательство Европейского союза принимать все меры, перечисленные в резолюции 1929 (2010), и представлена основа для специальных сопутствующих мер, принимаемых Европейским союзом в рамках осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, а именно:

³ Информация о всех общих мерах опубликована в *Официальном журнале Европейского союза*. С ней можно ознакомиться на его веб-сайте по адресу: <http://eur-lex.europa.eu/OIndex.do?ihmlang=en> (published issues) and http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=en (search form).

⁴ *Official Journal of the European Union* L. 195, 27 July 2010, p. 39.

- запрет на экспорт ряда других предметов, в дополнение к тем, которые определены Комитетом по санкциям, поскольку они могут способствовать осуществлению ядерной программы Ирана или других программ, связанных с оружием массового уничтожения;
- самостоятельное занесение в соответствующий список по решению Совета Европейского союза, в рамках обеспечения запрета на выдачу виз и замораживания активов, физических и юридических лиц, причастных к чувствительной в плане распространения ядерной деятельности или к нарушениям резолюций Совета Безопасности, а также физических и юридических лиц Корпуса стражей исламской революции и компании «Исламик Репаблик оф Иран Шиппинг Лайнз» и ее филиалов;
- повышенная бдительность в отношении финансовых учреждений, действующих в пределах юрисдикции государств — членов Европейского союза и имеющих банки и другие финансовые структуры, поддерживающие связи с Ираном, в частности посредством введения режима предварительного санкционирования всех финансовых операций с суммами, превышающими определенный размер;
- запрет на открытие новых отделений и филиалов на территории Европейского союза, а также на установление новых банковских связей с иранскими банками;
- запрет на предоставление иранским юридическим лицам услуг по страхованию и перестрахованию;
- запрет на продажу и приобретение правительственных облигаций и связанную с ними брокерскую деятельность;
- введение в транспортном секторе мер, касающихся запрета на прием в аэропортах Европейского союза грузовых рейсов из Ирана, а также запрет на предоставление технических услуг и обслуживания иранским самолетами, выполняющим грузовые рейсы;

*Постановление Совета (ЕС) № 668/2010 от 26 июля об осуществлении статьи 7(2) Постановления Совета (ЕС) 423/2007 об ограничительных мерах в отношении Ирана*⁵

В дополнение к своему решению Совет принял постановление об осуществлении статьи 7(2) постановления Совета (ЕС) 423/2007 об ограничительных мерах в отношении Ирана в целях юридического обеспечения замораживания активов всех физических и юридических лиц, которые были внесены Европейским союзом по его собственной инициативе в соответствующие списки.

Постановление Совета, вносящее изменения в постановление Совета (ЕС) № 423/2007 относительно ограничительных мер в отношении Ирана

В ближайшее время Совет примет постановление, вносящее изменения в его постановление № 423/2007 в целях осуществления мер, которые предусмотрены в Решении Совета 2010/413/CFSP от 26 июля и которые относятся к компетенции Союза.

⁵ Там же, р. 25.

Постановление Комиссии (ЕС) № 532/2010⁶

Постановление Комиссии (ЕС) № 532/2010 вносит поправку в постановление (ЕС) № 423/2007 Совета, включив физических и юридических лиц, обозначенных Советом Безопасности 9 июня 2010 года, в список физических и юридических лиц и органов, чьи активы подлежат замораживанию, приведенный в приложении IV к постановлению Совета (ЕС) № 423/2007.

Постановление Совета (ЕС) № 539/2001 от 15 марта 2001 года (и внесенные в него изменения)⁷

В соответствии с этим постановлением для въезда на территорию Европейского союза граждане Ирана должны иметь соответствующую визу.

В Румынии приняты следующие законодательные акты, в которых содержится требование о получении разрешения на экспорт в случаях продажи, поставки, передачи или экспорта оружия и связанных с ним материальных средств¹ третьим странам и разрешения на предоставление брокерских и других услуг, относящихся к военной деятельности, которое наряду с решением Совета 2010/413/CFSP обеспечивает основу для осуществления эмбарго на поставки в Иран оружия и запрета на связанные с этим брокерские услуги: Постановление правительства № 158/1999, с внесенными в него поправками на основании Закона № 595/2004 и изменениями в соответствии с Законом № 7/2010.

Вышеупомянутые постановления Совета являются обязательными для их выполнения в полном объеме и касаются непосредственно всех государств — членов Европейского союза⁸. В соответствии с постановлением (ЕС) № 423/2007 государства-члены должны устанавливать штрафные санкции, которые должны применяться к нарушителям их положений. Штрафные санкции, установленные Румынией, предусмотрены в следующем законодательном акте: Указе о чрезвычайных полномочиях № 202/2008 по осуществлению международных санкций, утвержденном Законом № 217 от 2 июня 2009 года.

⁶ *Official Journal of the European Union* L. 154, 19 June 2010, p. 5.

⁷ Там же, L. 81, 21 March 2001, p. 1.

⁸ Постановление (ЕС) № 539/2001 не распространяется на Ирландию и на Соединенное Королевство.